

TE-02 PDF Temperature Data Logger User Manual

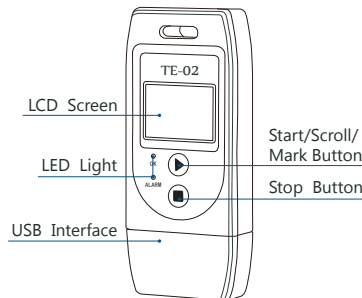
EN

Product Introductions

ThermElc TE-02 is used for monitoring temperature of the sensitive goods during storage and transportation. After the recording is finished, the ThermElc TE-02 is connected to any USB port and automatically generates a PDF report with the temperature logging results. No additional software is required to read out the ThermElc TE-02.

Main feature

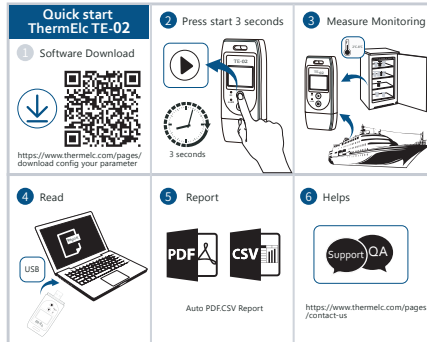
- ◆ Multiple use logger
- ◆ Auto PDF logger
- ◆ Auto generate CSV reports
- ◆ Logging of 32,000 values
- ◆ Interval of 10 seconds to 18 hours
- ◆ No special device driver required
- ◆ MKT alarm and Temperature Alarm



PLEASE NOTE:

After the device is configured for the first time or after re-configuration, please leave the device in an open environment over 30 minutes. This will ensure the device is calibrated with the accurate current temperature.

Quick start



Configuration of a ThermElc TE-02

The device can be configured using the free Data Management software.

- ◆ Time zone: UTC
- ◆ Temperature scales: °C / °F
- ◆ Screen display: Always on / Timed
- ◆ Log interval: 10s to 18 hours

- ◆ Start delays: 0/ timed
- ◆ Stop mode: Press button/ disabled
- ◆ Time format: DD/MM/YY or MM/DD/YY
- ◆ Start mode : Press button or Timed
- ◆ Alarm setting: Upper Limit and Lower Limit
- ◆ Description : Your reference which will appear on the report

Operation Functions

1.Start Recording
Press and hold the PLAY (►) button for approximately 3sec.The 'OK'light is on and the (►) or (WAIT) indicates the logger is started.

2.Mark

When the device is recording, press and hold the PLAY (►) button for more than 3sec, and the screen will switch to the 'MARK' interface. The number of 'MARK' will increase by one, indicating data was marked successfully. (Note:One record interval can mark one time only, the logger can mark 6 times in one recording trip. Under status of start delay, the mark operation is disabled.)

3.Stop Recording

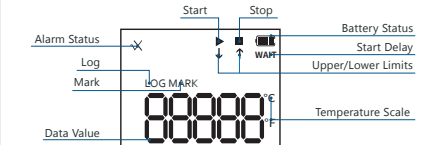
Press and hold the STOP (■) button for more than 3sec until the 'ALARM' light is on, and the STOP (■) symbol displays on the screen, indicating stopping recording successfully. (Note: If the logger is stopped during the status of start delay, a PDF report is generated when inserted into PC but without data.) During normal recording process, shortly press PLAY (►) to switch to different display interface.

The interfaces shown in sequence are respectively: Real-time Temperature > LOG > MARK > Temperature Upper Limit > Temperature Lower Limit.

4.Get Report

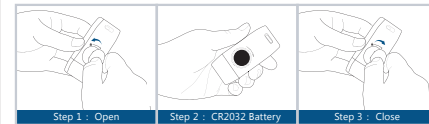
Connect logger to PC via USB, and it will auto-generate PDF and CSV file.

LCD Display Instructions



►	Data logger is recording
■	Data logger has stopped recording
WAIT	Data logger is in Start Delay status
✓	Temperature is within the limited range
x and ↑	Measured temperature exceeds its upper limit
x and ↓	Measured temperature exceeds its lower limit

Battery Replacement



Technical Specifications



Youtube



TE-02 PDF Temperaturdatenlogger Benutzerhandbuch

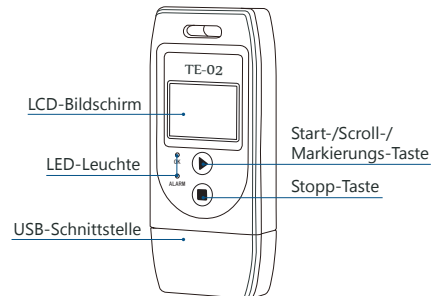
DE

Produktvorstellungen

ThermElc TE-02 wird zur Überwachung der Temperatur empfindlicher Waren während der Lagerung und des Transports verwendet. Nach Abschluss der Aufzeichnung kann der ThermElc TE-02 an einen beliebigen USB-Anschluss angeschlossen werden und erstellt automatisch einen PDF-Bericht mit den Ergebnissen der Temperaturaufzeichnung. Es ist keine zusätzliche Software erforderlich.

Hauptmerkmale

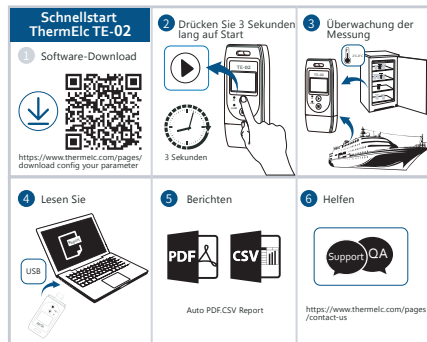
- ◆ Mehrfache Verwendung
- ◆ Automatische Erstellung von PDF-Berichten
- ◆ Automatisch erzeugte CSV-Berichte
- ◆ Protokollierung von 32.000 Werten
- ◆ Intervalle von 10 Sekunden oder bis zu 18 Stunden
- ◆ Keine speziellen Gerätetreiber erforderlich
- ◆ MKT-Alarm und Temperaturalarm



BITTE BEACHTEN SIE:

Nachdem Sie das Gerät zum ersten Mal konfiguriert haben oder nachdem Sie es neu konfiguriert haben, lassen Sie es bitte 30 Minuten lang im Freien liegen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Gerät mit der genauen aktuellen Temperatur kalibriert wird.

Schnellstart



Konfiguration eines ThermElc TE-02

Das Gerät kann mit der kostenlosen Datenverwaltungsssoftware konfiguriert werden.

- ◆ Zeitzone: UTC
- ◆ Temperatur-Skalen: °C / °F
- ◆ Bildschirm-Anzeige: Immer an / Zeitgesteuert
- ◆ Log-Intervall: 10s bis 18 Stunden

- ◆ Startverzögerungen: 0/ zeitgesteuert
- ◆ Stop-Modus: Taste drücken/deaktiviert
- ◆ Zeitformat: TT/MM/JJJ oder MM/TT/JJJ
- ◆ Startmodus: Taste drücken oder Zeitgesteuert
- ◆ Alarminstellung: Oberer Grenzwert und unterer Grenzwert
- ◆ Beschreibung: Ihre Referenz, die auf dem Bericht erscheinen wird

Bedienung Funktionen

1. Starten Sie die Aufnahme
Halten Sie die 'PLAY' (►)-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Das Licht 'OK' leuchtet und 'PLAY' (►) oder 'WAIT' zeigt an, dass der Logger gestartet ist.

2. Markieren Sie

Wenn das Gerät aufzeichnet, halten Sie die 'PLAY' (►)-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt und der Bildschirm wechselt zur 'MARK'-Oberfläche. Die Zahl 'MARK' erhöht sich um eins und zeigt damit an, dass die Daten erfolgreich markiert wurden. (Hinweis: Ein Aufzeichnungsintervall kann nur ein Mal markiert werden, der Logger kann 6 Mal in einer Aufzeichnungsfahrt markieren. Im Status der Startverzögerung ist die Markierungsfunktion deaktiviert.

3. Aufzeichnung Stoppen

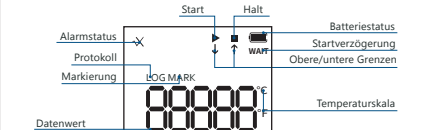
Halten Sie die 'STOP' (■)-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, bis die 'ALARM'-Lampe leuchtet und das 'STOP' (■)-Symbol auf dem Bildschirm erscheint, um anzuzeigen, dass die Aufzeichnung erfolgreich beendet wurde. (Hinweis: Wenn der Logger während des Status der Startverzögerung gestoppt wird, wird ein PDF-Bericht erstellt, wenn er in den PC eingefügt wird, jedoch ohne Daten). Drücken Sie während des normalen Aufzeichnungsvorgangs

kurz auf 'PLAY' (►), um auf eine andere Anzeigeoberfläche zu wechseln. Die nacheinander angezeigten Schnittstellen sind jeweils: Echtzeit-Temperatur > LOG > MARK > Temperatur Obergrenze > Temperatur Untergrenze.

4. Bericht abrufen

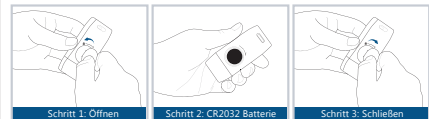
Schließen Sie den Logger über USB an einen PC an, und er erstellt automatisch PDF- und CSV-Dateien.

Anweisungen für das LCD-Display



■	Datenlogger zeichnet auf
■	Der Datenlogger hat die Aufzeichnung gestoppt
WAIT	Der Datenlogger befindet sich im Status Startverzögerung
✓	Die Temperatur liegt innerhalb des begrenzten Bereichs
x and ↑	Gemessene Temperatur überschreitet den oberen Grenzwert
x and ↓	Gemessene Temperatur überschreitet den unteren Grenzwert

Austausch der Batterie



Technische Daten



Youtube

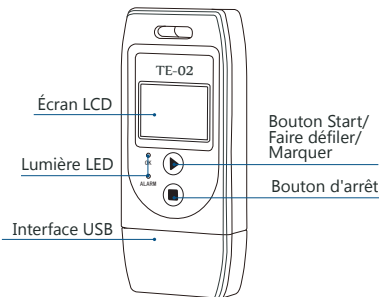


Présentation du produit

Le ThermElc TE-02 est utilisé pour surveiller la température des marchandises sensibles pendant le stockage et le transport. Une fois l'enregistrement terminé, le ThermElc TE-02 peut être connecté à n'importe quel port USB afin de générer automatiquement un rapport PDF contenant les résultats de l'enregistrement de la température. Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire.

Caractéristiques principales

- ◆ Utilisation multiple
- ◆ Génération automatique des rapports PDF
- ◆ Génération automatique de rapports CSV
- ◆ Enregistrement de 32 000 valeurs
- ◆ Intervalles allant de 10 secondes jusqu'à 18 heures
- ◆ Aucun pilote de périphérique spécial n'est requis
- ◆ Alarme MKT et alarme de température



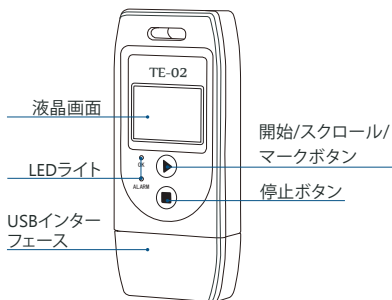
FR

製品紹介

ThermElc TE-02は、保管および輸送中の敏感な商品の温度を監視するために使用されます。記録が終了すると、ThermElc TE-02は任意のUSBポートに接続され、温度ログの結果を含むPDFレポートを自動的に生成します。ThermElcTE-02を読み取るために追加のソフトウェアは必要ありません

主な特徴

- ◆ マルチユース温度データロガー
- ◆ 自動PDFロガー
- ◆ CSVレポートの自動生成
- ◆ 最大記録容量32000ポイント
- ◆ 10秒から18時間の記録間隔
- ◆ 特別なデバイスドライバーは必要ありません
- ◆ MKTアラームと温度アラーム

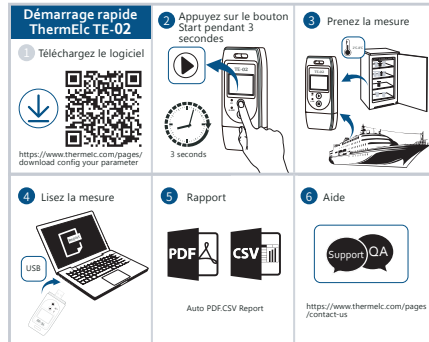


JPN

TE-02 PDF 温度データロガー 取扱説明書

REMARQUE :
Après la première configuration de l'appareil ou après une reconfiguration, veuillez laisser l'appareil dans un environnement ouvert pendant 30 minutes. Cela permettra de s'assurer que l'appareil soit calibré avec la température actuelle exacte.

Démarrage rapide



Configuration du ThermElc TE-02

L'appareil peut être configuré à l'aide du logiciel gratuit de gestion des données.

- ◆ Fuseau horaire : UTC
- ◆ Échelles de température : °C / °F
- ◆ Affichage de l'écran : Toujours allumé / Temporisé
- ◆ Intervalle d'enregistrement : 10s à 18 heures
- ◆ Délai du démarrage : 0/Temporisé
- ◆ Mode arrêt : Appuyer sur le bouton/Temporisé

- ◆ Mode arrêt : Appuyer sur le bouton/Temporisé
- ◆ Format de l'heure : JJ/MM/AA ou MM/JJ/AA
- ◆ Mode de démarrage : Appuyer sur le bouton/Temporisé
- ◆ Réglage de l'alarme : Limite supérieure et limite inférieure
- ◆ Description : Votre référence qui apparaîtra sur le rapport

Fonctions de fonctionnement

1. Commencer l'enregistrement
Appuyez et maintenez le bouton « PLAY » (▶) pendant environ 3 secondes. Le voyant « OK » s'allume et « PLAY » (▶) ou « WAIT » indique que l'enregistrement a démarré.

2. Marquer
Lorsque l'appareil est en train d'enregistrer, appuyez et maintenez le bouton « PLAY » (▶) pendant plus de 3 secondes, l'écran passera à l'interface « MARK ». Le nombre « MARK » augmente d'une unité, indiquant que les données ont été marquées avec succès. (Remarque : un intervalle d'enregistrement ne peut être marqué qu'une seule fois, l'enregistreur peut marquer 6 fois lors d'un cycle d'enregistrement. L'opération de marquage est désactivée lorsque le départ de l'enregistrement est retardé.)

3. Arrêter l'enregistrement
Appuyez sur le bouton « STOP » (■) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que le voyant « ALARM » s'allume et que le symbole « STOP » (■) s'affiche à l'écran, indiquant que l'enregistrement s'est arrêté avec succès. (Remarque : si l'enregistreur est arrêté pendant la phase de démarrage, un rapport PDF sera généré lorsqu'il sera inséré dans le PC mais il ne contiendra aucune donnée.) Appuyez brièvement sur « PLAY » (▶) pendant le processus d'enregistrement normal pour passer à une autre interface d'affichage.

- ◆ 停止モード: ボタンを押す/無効
- ◆ 時間形式: DD / MM / YYまたはMM / DD / YY
- ◆ 開始モード: ボタンまたは時限を押します
- ◆ アラーム設定: 上限と下限
- ◆ 説明: レポートに表示される参照

操作方法

1. 記録を開始します
PLAY (▶) ボタンを約3秒間押し続けます。「OK」ライトが点灯し、(▶)または(WAIT)はロガーが開始しました。

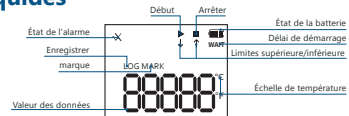
2. マーク
デバイスが記録しているときに、PLAY (▶) ボタンを3秒以上押し続けると、画面が「MARK」に切り替わります。インターフェースに「マーク」の数が1つ増え、データは正常にマークされました。(注: 1つのレコード間隔でマークを付けることができます。ロガーは1回だけ、1回の記録旅行で6回マークを付けることができます。開始遅延の状態では、マーク操作は無効になります。)

3. 記録を停止します
STOP (■) ボタンを3秒以上押し続けます。「ALARM」ライトが点灯し、STOP (■) 記号が画面、記録が正常に停止したことを示します。(注: 開始遅延のステータス中にロガーが停止し、PDFレポートはPCに挿入したときに生成されますが、データはありません。)通常の記録プロセス中に、PLAY (▶) を短く押して、別のディスプレイインターフェースに切り替えます。
順番に示されているインターフェースは、それぞれの次のとおりです。リアルタイム温度>ログ>マーク>温度上限>温度下限。

Les interfaces affichées sont respectivement : Température en temps réel > Enregistrer > Marquer > Limite supérieure de température > Limite inférieure de température.

4. Obtenir un rapport
Connectez l'enregistreur à un PC via USB, il générera automatiquement des fichiers PDF et CSV.

Instructions d'affichage à cristaux liquides



▶	L'enregistreur de données enregistre
■	L'enregistreur de données a arrêté d'enregistrer
WAIT	Le démarrage de l'enregistrement est retardé
✓	La température est dans la plage autorisée
x and ↑	La température mesurée dépasse la limite supérieure
x and ↓	La température mesurée dépasse la limite inférieure

Remplacement de la batterie



Spécifications techniques

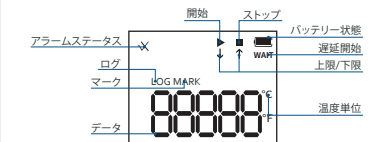


Youtube



4. レポートを取得する
ロガーをUSB経由でPCに接続すると、PDFファイルとCSVファイルが自動生成されます。

LCDディスプレイの説明



▶	記録中です
■	記録が停止しました
WAIT	起動遅延状態
✓	測定温度が制限範囲内にある
x and ↑	測定温度が上限を超えています
x and ↓	測定温度が下限を超えています

バッテリーの交換



技術仕様



ユーチューブ



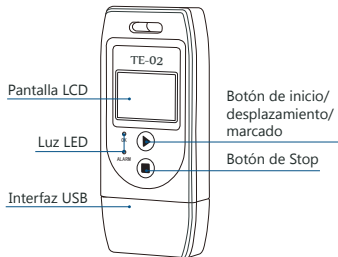
Introducción al producto

El ThermElc TE-02 se utiliza para controlar la temperatura de las mercancías sensibles durante su almacenamiento y transporte. Una vez terminado el registro, el ThermElc TE-02 puede conectarse a cualquier puerto USB y genera automáticamente un informe en PDF con los resultados del registro de temperatura. No se necesita ningún software adicional.

Características principales

- ◆ Uso múltiple
- ◆ Genera automáticamente informes en PDF
- ◆ Autogenera informes CSV
- ◆ Registro de 32.000 valores
- ◆ Intervalos de 10 segundos o hasta 18 horas
- ◆ No se necesitan controladores de dispositivos especiales
- ◆ Alarma de MKT y de temperatura

PDF de TE-02 Registrador de datos de temperatura Guía del usuario



A TENER EN CUENTA:

Después de configurar el aparato por primera vez o después de reconfigurarlo, deja el aparato en un entorno abierto durante 30 minutos. Esto garantizará que el dispositivo se calibre con la temperatura actual exacta.

ES

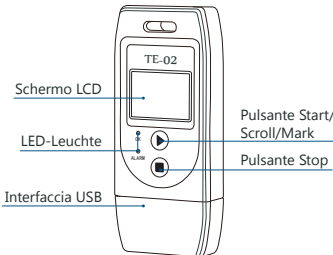
Introduzioni di prodotti

ThermElc TE-02 è utilizzato per il monitoraggio della temperatura delle merci sensibili durante lo stoccaggio e il trasporto. Al termine della registrazione, il ThermElc TE-02 può essere collegato a qualsiasi porta USB e genera automaticamente un rapporto PDF con i risultati della registrazione della temperatura. Non è richiesto alcun software aggiuntivo.

Caratteristiche principali

- ◆ Uso multiplo
- ◆ Genera automaticamente rapporti in PDF
- ◆ Genera automaticamente rapporti CSV
- ◆ Registrazione di 32.000 valori
- ◆ Intervalli di 10 secondi o fino a 18 ore
- ◆ Nessun driver di dispositivo speciale richiesto
- ◆ Allarme MKT e allarme temperatura

TE-02 PDF di temperatura Registratore di dati Manuale d'uso

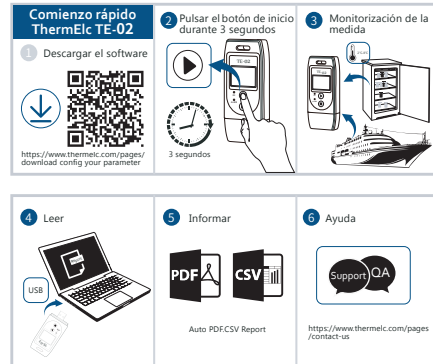


NOTA BENE:

Dopo che il dispositivo è configurato per la prima volta o dopo la riconfigurazione, si prega di lasciare il dispositivo in un ambiente aperto per oltre 30 minuti. Questo assicurerà che il dispositivo sia calibrato con la temperatura corrente accurata.

IT

Comienzo rápido

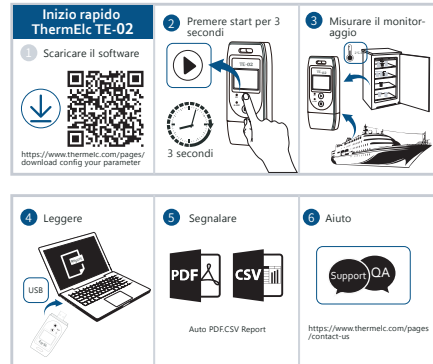


Configuración de un ThermElc TE-02

El dispositivo se puede configurar mediante el software gratuito de gestión de datos.

- ◆ Zona horaria: UTC
- ◆ Escalas de temperatura: °C /°F
- ◆ Visualización de la pantalla: Siempre encendida / Temporizada
- ◆ Intervalo de registro: de 10 a 18 horas
- ◆ Retrasos de inicio: 0/ temporizado
- ◆ Modo stop: Pulsar botón/desactivado
- ◆ Formato de la hora: DD/MM/AA o MM/DD/AA
- ◆ Modo de inicio: Pulsar botón o Temporizado
- ◆ Ajuste de la alarma: Límite superior y límite inferior
- ◆ Descripción: Tu referencia que aparecerá en el informe

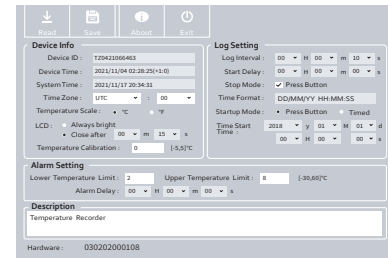
Inizio rapido



Configurazione di un ThermElc TE-02

Il dispositivo può essere configurato utilizzando il software gratuito di gestione dei dati.

- ◆ Fuso orario: UTC
- ◆ Scala di temperatura: °C /°F
- ◆ Visualizzazione dello schermo: Sempre acceso / Temporizzato
- ◆ Intervallo del registro: da 10s a 18 ore
- ◆ Ritardi di avvio: 0/ a tempo
- ◆ Modalità di arresto: Premere il pulsante/disabilitato
- ◆ Formato orario: GG/MM/AA o MM/GG/AA
- ◆ Modalità di avvio: Premere il pulsante o programmato
- ◆ Impostazione dell'allarme: Limite superiore e limite inferiore
- ◆ Descrizione: Il tuo riferimento che apparirà sul rapporto



Funciones operativas

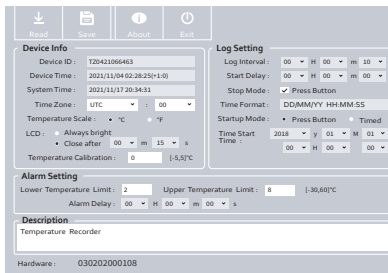
1. Iniciar la grabación
Mantén pulsado el botón 'PLAY' (▶) durante unos 3 segundos. La luz "OK" se enciende y "PLAY" (▶) o "WAIT" indican que el registrador ha comenzado.

2. Marcar

Cuando el aparato esté grabando, mantén pulsado el botón "PLAY" (▶) durante más de 3 segundos, y la pantalla cambiará a la interfaz "MARK". El número de "MARK" aumentará en uno, indicando que los datos se han marcado con éxito. (Nota: Un intervalo de grabación puede marcarse una sola vez, el registrador puede marcar 6 veces en un viaje de grabación. En el estado de retraso de inicio, la operación de marcado está desactivada.)

3. Detener la grabación

Mantén pulsado el botón "STOP" (■) durante más de 3 segundos hasta que se encienda la luz "ALARM" y aparezca el símbolo "STOP" (■) en la pantalla, indicando que se ha detenido la grabación con éxito. (Nota: Si el registrador se detiene durante el estado de retraso de inicio, se genera un informe en PDF cuando se inserta en el PC pero sin datos). Durante el proceso de grabación normal, pulsa brevemente "PLAY" (▶) para cambiar a una interfaz de visualización diferente.



Funciones de funcionamiento

1. Avviare la registrazione

Tenere premuto il pulsante 'PLAY' (▶) per circa 3 secondi. La spia 'OK' è accesa e 'PLAY' (▶) o 'WAIT' indica che il logger si è avviato.

2. Marcare

Quando il dispositivo sta registrando, tenere premuto il pulsante "PLAY" (▶) per più di 3 secondi, e lo schermo passerà all'interfaccia "MARK". Il numero di "MARK" aumenterà di uno, indicando che i dati sono stati contrassegnati con successo. (Nota: Un intervallo di registrazione può marcare una sola volta, il logger può marcare 6 volte in un viaggio di registrazione. In stato di ritardo all'avvio, l'operazione di marcatura è disabilitata.)

3. Fermare la registrazione

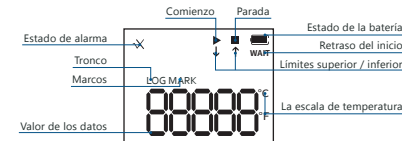
Tenere premuto il pulsante "STOP" (■) per più di 3 secondi finché la spia "ALARM" non si accende e il simbolo "STOP" (■) viene visualizzato sullo schermo, indicando l'arresto della registrazione con successo. (Nota: Se il logger viene fermato durante lo stato di ritardo di avvio, viene generato un rapporto PDF quando viene inserito nel PC ma senza dati).

Las interfaces mostradas en secuencia son respectivamente Temperatura en tiempo real > LOG > MARK > Limite superior de temperatura > Limite inferior de temperatura.

4. Obtenere informe

Conecta el registrador a un PC mediante USB, y generará automáticamente archivos PDF y CSV.

Instrucciones de la pantalla LCD



▶	El registrador de datos está grabando
■	El registrador de datos ha dejado de registrar
WAIT	El registrador de datos está en estado de retraso de inicio
✓	La temperatura está dentro del rango limitado
X and ↑	La temperatura medida supera su límite superior
X and ↓	La temperatura medida supera su límite inferior

Cambio de la batería



Especificaciones técnicas



Youtube

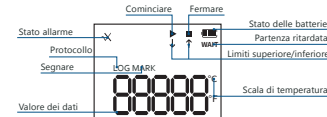


Durante il normale processo di registrazione, premere brevemente 'PLAY' (▶) per passare a un'interfaccia di visualizzazione diversa. Le interfacce mostrate in sequenza sono rispettivamente: Temperatura in tempo reale > LOG > MARK > Temperatura limite superiore > Temperatura limite inferiore.

4. Ottenere un rapporto

Collega il logger a un PC via USB, e genererà automaticamente file PDF e CSV.

Istruzioni per il display LCD



▶	Il registratore di dati sta registrando
■	Il registratore di dati ha smesso di registrare
WAIT	Il registratore di dati è in stato di ritardo di avvio
✓	La temperatura è all'interno dell'intervallo limitato
X and ↑	La temperatura misurata supera il suo limite superiore
X and ↓	La temperatura misurata supera il suo limite inferiore

Sostituzione della batteria



Specifiche tecniche



Youtube

